

951-10.020



951-10.041



950-10.048



950-10.052



950-10.053



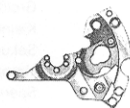
950-10.057



950-10.058



951-10.058



950-12.050



950-12.051



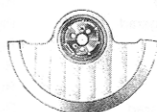
951-13.105



950-20.010



Pas liv. seul  
950-20.100



950-22.010



950-30.012



950-30.014



950-30.025



950-30.027



950-30.040



950-31.022



950-31.041



830-31.046



830-31.081



950-31.102



950-31.120  
950-31.121



950-32.030



950-32.031



950-32.032



950-32.033



830-33.011



830-33.020



951-33.077  
951-33.078



950-40.010



951-40.050  
951-40.051



810-40.200



950-40.301



951-40.301



951-40.380



950-51.010  
950-51.011



951-51.050



951-51.052



951-51.080.B



951-51.090



950-52.022



951-53.080



951-53.200



830-61.241



951-63.030



951-70.500



951-70.531  
951-71-533'



950-70.613



AXE-51.003



950-91.440

## LISTES DE FOURNITURES

## LIST OF MATERIALS

## BESTANDTEILE

## LISTA DELLE FOURNITURE

951-10.020	Platine	Plate	Werkplatte	Piastra
951-10.041	Pont de barillet	Barrel bridge	Federhausbrücke	Ponte del bariletto
950-10.048	Pont de rouage	Trainwheel bridge	Räderwerkbrücke	Ponte del ruotismo
950-10.052	Pont de roue de moyenne	Third wheel bridge	Kleinbodenrad-Brücke	Ponte della ruota mediana
950-10.053	Pont de roue de seconde	Second wheel bridge	Sekundenrad-Brücke	Ponte della ruota dei secondi
950-10.057	Pont d'ancre	Pallet bridge	Ankerbrücke	Ponte d'ancora
950-10.058	Pont de balancier	Balance bridge	Unruhbrücke	Ponte del bilanciante
951-10.058	Pont de balancier réglage fin	Balance bridge, fine timing	Unruhbrücke, Feinenstellung	Ponte del bilanciante, regolazione fine
950-12.050	Pont supérieur dispositif automatique	Automatic device bridge	Brücke für Automatik	Ponte superiore del dispositivo automatico
950-12.051	Pont inférieur dispositif automatique	Automatic device lower bridge	Untere Brücke für Automatik	Ponte inferiore del dispositivo automatico
951-13.105	Plaque de maintien indicateur quantième	Date indicator maintaining plate	Halteplatte für Datumanzeige	Placca di guardia dell'indicatore del datario
950-20.010	Barillet monté avec ressort	Movement barrel complete	Federhaus vollständig für Grundwerk	Bariletto completo
950-20.100	Ressort avec bride	Mainspring	Triebfeder	Molla-motrice
950-22.010	Masse oscillante	Oscillating weight	Schwungmaße	Massa oscillante
950-30.012	Roue intermédiaire	Intermediate wheel	Zwischenrad	Ruota intermedia
950-30.014	Mobile de grande moyenne	Great wheel	Großbodenrad	Ruota di grande mediana
950-30.025	Mobile de moyenne	Third wheel	Kleinbodenrad	Ruota mediana
950-30.027	Mobile de seconde 1)	Second wheel 1)	Sekundenrad 1)	Ruota dei secondi 1)
950-30.040	Mobile d'échappement	Escape wheel	Hemmungsrad	Ruota di scappamento
950-31.022	Rochet	Under ratchet wheel	Sperrad unten	Rocchetto sotto
950-31.041	Roue de minuterie	Minute wheel	Wechselrad	Ruota della minuteria
830-31.046	Roue des heures	Hour wheel	Stundenrad	Ruota delle ore
830-31.081	Chaussée entraîneuse	Free cannon pinion	Freies Minutenrohr	Pignone calzante libero
950-31.102	Renvoi de roue de minuterie	Motion work setting wheel	Wippenzeigerstellrad	Rinvio della ruota della minuteria
950-31.120	Pignon de remontoir	Winding pinion	Aufzugtrieb-Kupplungsrad	Pignone di carica
950-31.121	Pignon coulant	Sliding pinion	Kupplungstrieb	Pignone scorrevole
950-32.030	Roue d'armage	Winding wheel	Spannrad	Ruota di carica
950-32.031	Mobile de réduction	Reduction wheel	Reduktionsrad	Ruota di riduzione
950-32.032	Mobile intermédiaire de réduction	Intermediate reduction wheel	Zwischen Reduktionsrad	Ruota intermedia di riduzione
950-32.033	Roue entraîneuse de rochet	Ratchet wheel driving wheel	Mitnehmerrad für Sperrad	Ruota conduttrice del rochetto
830-33.011	Mobile intermédiaire quantième	Intermediate date wheel	Datum-Zwischenrad	Ruota intermedia del datario
830-33.020	Roue entraîneuse doigt de quantième	Date indicator driving wheel	Datumanzeiger-Mitnehmerrad	Ruota conduttrice dell'indicatore
951-33.077	Renvoi intermédiaire	Intermediate setting wheel	Zwischen-Zeigerstellrad	Rinvio intermedio
951-33.078	Renvoi correcteur de quantième	Date corrector setting wheel	Datumkorrektor-Zweigerstellrad	Rinvio correttore della data
950-40.010	Ancre	Pallet fork	Anker	Ancora
951-40.050	Balancier annulaire réglé pour Ø c/pivot 0,70	Timed annular balance jewel cap dia. 0,70	Unruh mit glattem Reif, reguliert Deckstein-Ø 0,70	Bilanciante anulare regolato controperno diam. 0,70
951-40.051	Balancier annulaire réglé pour Ø c/ pivot 0,90	Timed annular balance jewel cap dia. 0,90	Unruh mit glattem Reif, reguliert Deckstein-Ø 0,90	Bilanciante anulare regolato controperno diam. 0,90
810-40.200	Porte-piton	Stud support	Spiralklotzchen-Träger	Porta-pitone
951-40.300	Raquette sans dent	Regulator without teeth	Rücker ohne Zähne	Racchetta senza denti
950-40.301	Raquette	Regulator	Rücker	Racchetta
951-40.301.3	Raquette sans réglage fin	Regulator without fine timing	Rücker ohne Feineinstellung	Racchetta senza regolazione fine
951-40.301	Raquette réglage fin	Regulator, fine timing	Rücker, Feineinstellung	Racchetta, regolazione fine
951-40.380	Correcteur de raquette réglage fin	Regulator corrector	Rückerkorrektor	Correttore della racchetta
950-51.010	Tige de remontoir	Winding stem	Aufzugwelle	Albero di carica
950-51.011	Tige de remontoir brisée	Winding stem, movement part	Aufzugwelle-Werkteil	Albero di carica spezzato
951-51.050	Bascule de pignon coulant	Yoke	Kupplungstriebhebel	Bascula del pignone scorrevole
951-51.052	Bascule de renvoi	Rocking bar	Wippe	Bascula del rinvio
951-51.080	Tirette	Setting lever	Winkelhebel	Tiretto
951-51.090	Sautoir de tirette	Setting lever jumper	Winkelhebelraste	Scatto del tiretto
950-52.022	Bascule porte-clicquet	Pawl-bearing yoke	Klinkenträgerwippe	Bascula porta-cricco
951-53.080	Sautoir de quantième	Date jumper	Datumraste	Scatto del datario
951-53.200	Correcteur de quantième	Date corrector	Datumkorrektor	Correttore della data
830-61.241	Ressort de friction roue des heures	Hour wheel friction spring	Friktionsfeder für Stundenrad	Molla frizione delle ruote delle ore
951-63.030	Ressort sautoir de quantième	Date jumper spring	Feder für Datumraste	Molla del scatto del datario
951-70.500	Kif sus 3-7059	Jewelled shock-absorber balance top	Stoßsicherung für Unruh oben	Ammortizzatore con pietra, sopra
951-70.531	Kif sous 3-1003 Ø c/pivot 0,70	Jewelled shock-absorber balance bottom, jewel cap dia. 0,70	Stoßsicherung für Unruh unten Deckstein-Ø 0,70	Ammortizzatore con pietra, sotto controperno diam. 0,70
951-70.533	Kif sous 3-9001 Ø c/pivot 0,90	Jewelled shock-absorber balance bottom, jewel cap dia. 0,90	Stoßsicherung für Unruh unten Deckstein-Ø 0,90	Ammortizzatore con pietra, sotto controperno diam. 0,90
950-70.613	Duofix	Combined jewelled bush	Kombiniertes Steinfuner mit Stein	Castone combinato, con pietra
950-91.440	Indicateur de quantième	Date indicator	Datumanzeiger	Indicatore della data
AXE-51.003	Tube de centre	Foot	Stellstift	Tubo di centro
3501	Vis de piton	Stud screw	Spiralschraube	Vite del pitone
5009	Vis de pont d'ancre	Pallet bridge screw	Ankerschraube	Vite del ponte d'ancora
5141	Vis de masse oscillante	Oscillating weight screw	Schwungmaße Schraube	Vite della massa oscillante
6003	Vis de pont de barillet	Barrel bridge screw	Federhausbrücke Schraube	Vite del ponte del bariletto
6003	Vis de pont de rouage	Trainwheel screw	Radenwerkbrücke Schraube	Vite del ponte del ruotismo
6003	Vis de pont de balancier	Balance bridge screw	Unruhbrücke Schraube	Vite del ponte del bilanciante
6003	Vis de pont supérieur dispositif automatique	Automatic device bridge screw	Schraube für obere Brücke	Vite del ponte superiore del dispositivo automatico
6003	Vis de pont de seconde	Second wheel bridge screw	Sekundenrad-Brücke Schraube	Vite del ponte dei secondi
6012	Vis de pont de roue de moyenne	Third wheel screw	Kleinbodenrad-Schraube	Vite del ponte della ruota mediana
6013	Vis de pont inférieur dorée	Devicelower screw	Schraube für untere Brücke	Vite del ponte inferiore dorata
6204	Vis de sautoir de tirette	Setting lever jumper	Schraube für Winkelhebelraste	Vite del scatto del tiretto
6204	Vis de plaque maintien indicateur quantième	Screw for date indicator maintaining plate	Deckplattenschraube für Datumanzeiger	Vite della placca di guardia del indicatore del datario
7008	Vis d'emboitage	Dog-screw	Werkbefestigungs-Schraube	Vite di fissaggio

1) Spécifier exécution pour ou sans aiguille de seconde  
1) Bitte angeben, ob Modell mit/ohne Sekundenzeiger

1) Specify the execution with or without second hand  
1) Indicare se l'esecuzione comprende o no la lancetta dei secondi

